



# PARISH *News*

MONTHLY NEWS BULLETIN OF ST. MARY'S ORTHODOX CATHEDRAL, ERNAKULAM

VOL : 6 • ISSUE : 6

JUNE 2012

## എഡിറ്റോറിയൽ

ഇടവ ലൈബ്രറി

# സഭയും സമൂഹവും

**ബോധവാദി** എന്നാൽ കൂടുതൽ ജീവകാരുണ്യ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന ഗോട്ടി പ്രസ്താവനത്തിൽ തുടക്കം 1905-ൽ അമേരിക്കയിൽ ഷിക്കാഗോ നഗരത്തിലായിരുന്നു. പോർച്ചൂറിസിലെറ്റ്യും അദ്ദേഹത്തിൽനിന്ന് മുന്നു കൂടുകാരുടെയും സമൂഹത്തോടുള്ള പ്രതിബലവും അതിനുള്ളം അവസരം ശൈക്ഷിക്കൽ. ഇളിപ്പുള്ളം അംഗങ്ങളുടെ ചിരിക്കു, സംസാരം, പ്രവർത്തിയും ശരിയാണോ എന്നു വരിഗാധകക്കുവാൻ ഉതകുന്ന നാല് ചോദ്യങ്ങൾക്കും അവർ രൂപം നൽകി: 1. ഇതാണോ സത്യം? 2. ഇത് ബഹുമാനപ്പെട്ട എല്ലാവർക്കും നിന്തപൂർവ്വമായതാണോ? 3. ഇത് സാമ്രാജ്യവും, സൗഹ്യവും, മെമതിയും ഉള്ളവാക്കുമോ? 4. ഇത് എല്ലാവർക്കും ശൃംഖലരാകുമോ? എല്ലാ മതകാരാരും അംഗങ്ങളായുള്ള ഈ പ്രസ്താവനത്തിൽനിന്ന് കാതല്യം, ഭൗമവകും നിരന്തരയെന്ന് കാണാം (വെവ്യ: 19:18). യെശു പരിപൂരിച്ചുവോലെ കുറിസ്ത്യാനകൾ എന്ന യാത്രിരിഞ്ഞമുകിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ‘അഥവ’ എന്നുത്തരം പറയാൻ സാധിക്കുന്നതല്ലോ? രണ്ടാമത്തെ പ്രധാന രബ്ബുക്കപ്പേരായി യെശു ഉത്തരം കൊടുത്ത “കൂടുകാരെന നിന്നേപ്പോലെ തന്നെ സ്വന്നഹിക്കണമെന്ന” (മതാ. 22:39) വാക്കുത്തിലെ ഒരുത്തും ഇതുതന്നെന്നാലേ?

“ରୁ ଜାତି ରୁ ମଠ ରୁ ବେଳମ ମୁଖ୍ୟମ” ଏଣ ଚିନ୍ମାଶକ୍ଲାତିକେଣ୍ଟ ଉପଜୀତାତାଵାୟ ଶ୍ରୀ ନାରାୟଣ ଶୁଭେନ୍ଦୁନ ପୋଲେ ରୁ ତାପସଗର ବେଳେ କଣ୍ଠକ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭାନ୍ତ ର୍ବୀକ୍ଷନାମ ଡାହୋର୍ ପାଞ୍ଜିକ୍ଷେତ୍ରମ୍ଭାନ୍ତେଣ୍ଟିଲ୍ଲୋ । “ମତମେତା ଯାଲୁଙ୍କ ମୁଖ୍ୟମ ନନ୍ଦାଯାତ୍ ମତି” ଏଣୁଭ୍ରତ ପଚାନବୁଙ୍କ ଶୁଭେନ୍ଦୁନେତ୍ରରୁ ତରନେ ଶୁଭ ମତନେବେଳ ତତ୍ତ୍ଵପ୍ରାୟକଥଳୁ ମୂରିବେ । ଏହିବୁଙ୍କ କୁଦୁତରେ କଲା ହନ୍ତରୁଙ୍କ, ଯୁଦ୍ଧରେ ବୁନ୍ଦାରିତିଲ୍ଲୁଗାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରରେ ପୋଲୀର ଗୋପନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ର ତିଳପ୍ରିଯିବାଙ୍କ ହର ଶୁଭୁଚପାନତିଲ୍ଲୁତରେ । ମୁଖ୍ୟମ ନନ୍ଦାଯାତ୍ ରେ ଯାତମେ ଅବନୁଶିଷ୍ଟକ୍ଷେତ୍ର ମତି ନ ନାହିଁ କିମ୍ବା କୁତ୍ର ଫେଲ୍ଲୋ । ଏହିକରେବେତିକି ବିଶେଷିତ୍ କ୍ରିଗରୁକୁମିଳେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟକିଳାଯି ଝୁଙ୍କାନେ ଜୀବିକଣେମନ୍ତ ଯେତେ ପରିପ୍ରିକ୍ତାଙ୍କେ । ଅନେବେଳ ଚେତ୍ତାର୍ଥ ମତା ମୁଖ୍ୟନମକ୍କ ବେଳେ ସୁଷ୍ଟିକଷେଷ୍ଟିକ୍ଷେତ୍ରତାଙ୍କ ଏଣ ସତ୍ୟଂ ନମ୍ବକ ମନ୍ଦିଲାକ୍ଷୀ ।

ക്രിസ്തുവിനെന്നും, സഭയെല്ലാം സ്വന്നേഹിക്കുന്നവർ വാൻ, വൈരാഗ്യം, പ്രതികാരം ഈ മറിന് മറുള്ളവരെ സ്വന്നേഹിക്കുവാനും, സഹായിക്കുവാനും ശ്രദ്ധപൂർവ്വ മാത്രമേ നമ്മിൽക്കൂടി ക്രിസ്തു ദാത്യം പുണ്ണ്ണിമാകുകയുള്ളൂ. “പ്രിയമുള്ളവരെ, നിങ്ങൾ തന്ന പ്രതികാരം ചെയ്യാതെ ഒരു കോപത്തിന് ഖുണ്ടകൊടുപ്പിൽ. പ്രാതികാരം എന്നിക്കുള്ളത്, ഞാൻ പകരം തെയ്യും” എന്ന് കർത്താവ് അരുളിച്ചെഴുത്തുനു (ലൂക്കാ, 12:19). ഇതിൽനിന്ന് കൂടുതലും കർത്താവ് പറയുന്നുണ്ട് - “നിബിളി ശത്രുവിനു വിശകലനിനു കുറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. കാരികൾ അവൻ തിന്നാൻ കോട്ടുക; ദാഹിക്കുന്നും ഏകിൽക്കു കുടിപ്പുവാൻ കൊടുക്കും; അങ്ങിനെ ചെയ്താൽ നി അവന്റെ തലമേൽ തിക്കന്നൽ കുന്നിക്കുവും”. തിരുന്നേരം തോൽക്കാതെ നന്നയാൽ തിരുന്നെയി ജയിക്കണമെന്ന് കർത്താവ് പറിപ്പിക്കുന്നു (രോമ. 12:20,21).

‘വേന്ത’ എന്ന ചെറുകമായിൽ വായിച്ച് താഴെപ്പറയുന്ന ചോദ്യങ്ങൾ നമ്മക്കും കൃതിയല്ലോ എന്ന് തോന്തിപ്പോകും.

“എല്ലാവർക്കും കൂടി കാണുവാൻ കഴിയുന്ന ഒരു സ്വപ്നം ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കുവാൻ മുഹമ്മദന്നാൻ കഴിയുക?.

എല്ലാവർക്കും കൂടി ചൊല്ലാവുന്ന ഒരു പ്രാർത്ഥനയിൽ നാമനാണ് ദണ്ഡിക്കുക?

நம்மெல்லாம் முயுடை ஸாரிடை கேள்கூவான் ஒரு மறுபடித் தனிக்கூடுக?“

ହୁତିକୋନାକେ ଵେଣ୍ଡିଯାଲେ ଝୁଗ୍ଯାପ୍ରମାଣତିଳେ ବୟାହୀନର ଓରତନ ପଲ କ୍ରମିକରଣଙ୍କୁ ଚେତ୍ୟତିରକୁହାନ୍ତ (ଆପ. 15: 7-15, 16:9-15, 25:14-18).

ഡോക്യുമെന്റ് പ്രസാർ നിന്നും ഒരു ദിവസം, ടെക്നിക്കൽ സൈറ്റിലെപ്പറ്റിയുള്ള വിവരങ്ങൾക്കും ജീവിക്കുകയും പ്രാർത്ഥ നാ പുറിയും കാര്യങ്ങളെ സമിച്ചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്താൽ നാമരിയാതെ തന്നെ പല സർത്താണങ്ങളും നാമിൽ രൂപമാക്കാളും. തന്മഹലമായി നമ്മുടെ ചാരിമുള്ളവരെ നമ്മേഞ്ഞാലെ തന്നെ കരുതുവാനും, സഹായമാവശ്യമുള്ളവർക്ക് അത് നൽകുവാനും സാധിക്കും. അപ്പേഴ്സാൻഡ് ജീവിതം അർത്ഥവന്നതായിത്തീരുന്നത്.

## ഉയരത്തിൽ നിന്നുള്ള ശക്തി

(ഡോ. യാക്കോബ് മാർ പ്രൈറ്റേറിയോസ് മെത്രാപ്പോലിത്ത)



**“ରୁ** କିମ୍ବା ଲାଗେଇଯୁଗୋ ଜୀବି ହୀଳି କିମ୍ବା ନା  
କରିତାବୁଗୁଡ଼ ପିତାବିତ୍ତ ନିକୁ ପୁରିଷ୍ଠେକ  
ପିତାବିନେବାକୁ ପୁରିଟାବେବାକୁ କୁଣ୍ଡ  
ବାନ୍ଦିଷ୍ଠେକ  
ପିତାବିନେବାକୁ ପୁରିଟାବେବାକୁ କୁଣ୍ଡ  
ନିବିଧ ଯାରୁଙ୍କ ଶ୍ରୀନାଥରୁଙ୍କ ମୁଖ୍ୟ  
ନିର୍ମାଣ ସଂସାରିଷ୍ଠୁବିନୁମାତ୍ର ଜୀବନୁ  
ବିଶ୍ଵାଲିତ୍ୟାମିତ୍ତ ଏହିକି ରୂପରୀ...”

விஶாலப்ரமாணத்தில் ஹபுகாரமான  
விஶுவ திதியத்திலே முனா மத்தை  
அதூதமாய பரிஶுபாதாவினென வர்ணியி  
ஸுப்பிர்தீவுட ப்ரம காஸ்யத்தில் தெள  
மீடை பாவிப்ரதிபூர்க்காலிரும்”  
எனவுடை பாரமாற்றமுடன் பின்டீசேஞ்சு  
ஒனிலுப் பூஜைத்து தெளின்து காணப்பு  
விவரீ மாமோதிஸுயதி “பாவிரீ ரூப  
நிகொஸ்தி ஈாயர் காலத் “பிழ்சுனிர  
ாவுக்கலூர்” ரூபத்திலும் பரிஶுவ ரூபா  
காணப்படுகினும் ஹப அஶாலப்ரமாண  
ஸார்சாரே பாரமாற்றம் விஶுவை  
பூத்து நயிக்குவந்த ஏப்போலூ அமங்கு  
ந்திக்கீல் [பொருள்கூக்கத்தும் அங்காசா  
வெளிப்படுக்கியும் செய்கும் அதுறம் ஏறு  
பரிஶுபாதாவினென பர்மிதபூத்து தறங்  
கவலம் அஜ்ஞதயான்.

കർത്താവിന്റെ വച്ചുകൾ പറഞ്ഞു തരുന്ന സത്യം ഏറെ ലളിത സുന്ദരമാണ്.

ആശാസം നൽകുന്നവനാണ് പരിശൃംഗം.

അസായ്യതിൽ നിന്നും അപരതയിൽ നിന്നും സത്യ തിരെ അതാനപ്രകാശത്തിലേക്ക് നടത്തുന്നവനാണ് പരിശയാത്മാവ്.

പാവിക്കിൾക്ക് പാവബോധവും അനുത്താപവും ഉള്ളവാക്കാൻ സഹായിച്ച് അവരെ ജ്ഞാവിമുക്തനാക്കുന്നത് പരിശുദ്ധാരാവാൺ.

உலூ சிறகஸ்ரகுங் பிவுத்திகஸ்ரகுங் பேரவைக்குந்த பறிஞர்வானமாவான்.

പരിസ്വാഖ്യാതമായി നേന്ത്രകുള്ള പുരാതനമായ പ്രാർത്ഥന ആവർത്തിക്കാം.

“ஈசுவர வைத்திலை வசி நடத்து பலிசூழ்நிலை என்று கணக்கில் ஜபானிசு பிரகாரிப்பு நிதியைக் கொடு விட்டு நடத்துவதற்கும் பாதகமில்லை என்று கீழே நடத்துவதை மொழியும்”

# പാനാ ഓല്യോമ്പാരട്ട്

## കൊ. പ്രിൻസ് മാത്യു



**ആര** റിവില്ലേ ആദ്യരൂ ലോകം തുറന്ന്  
വിണ്ടും ഒരു അഭ്യർത്ഥന വർഷം കൂടി.  
ആദ്യാക്ഷരങ്ങൾ കൂടിക്കുന്നവരും മുന്നമെ  
ഹരിശി കൂടിച്ച് നാനാക്ഷരങ്ങൾ പരിച്ച  
വരും ഈ നാളുകളിൽ പുസ്തക  
സഭയിലും സമാനനിവസ്ത്രങ്ങളുമോലും  
മായി പിരിയാലുണ്ടാക്കിലേക്ക്. അധിവിജാ  
ലവും അതിലുണ്ടായിരുന്നു ചെറുതും വലു  
തുമായ സന്ദേശങ്ങളും അനുഭവങ്ങളിലും  
ഒക്കെള്ള അറിവാർജ്ജിക്കലും അനും നിന്ന്  
പോയിരിക്കുന്നു. എങ്കിലും ജുണിലെ ആദ്യ  
നിന്നങ്ങൾ ഈ നാട്ടിൽ ഇന്നും പ്രധാനപ്പെട്ട  
ചട്ടു തന്നെ. ഇതിനു തെളിവെന്നൊന്നം  
ജുണി നിന്നിലെ കൂത്തുമുഖങ്ങളിലെ വലിയ  
തേങ്ങങ്ങൾ ഇന്നുമുണ്ട്.

യഥാർത്ഥത്തിൽ ഈ നാളുകൾ, ഒരുശവ കാലത്തെത്തന്നെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.. പുതിയ കൂടയും ബഹുമാനപ്പെട്ടതുങ്കൊള്ളും ഷുണ്ണും യുണിഫോമാമും എല്ലാ മാതി (പുതിയ കാലത്തിൽന്റെ പ്രത്യേകതയായി ദീപിൻ ഭേദങ്ങൾ ഏറ്റുകൂട്ടരെ ഒഴിവായി) മാതവിത്തിലൂം കൂട്ടികളും ചുറ്റുമെടുകളും തിരക്കാടുകൾക്കിൻ! വലിയ പ്രാണിക്കൂട്ടിലും സന്തോഷത്തിലും തന്ന യാണ് രക്ഷിതാക്കളും കൂട്ടികളും. വേണ്ടുന്നതെല്ലാം രഖുകി അധകപ്പെടുന്ന കൂട്ടികളെക്കുറിച്ചുള്ള പ്രതിക്ഷേഖനം കാലമേരു ഞോറും കൂടിവരകയാണ്. അമ്മയുംമാ

ରୋତୋପୁଣି କୁଟିକଳେ ପଠିପ୍ପିଛୁ ଏରୁ  
 ‘ଶମାନ’ ତଥା କାଳେ ବିଭ୍ୟାଲ ଯାଇଲୁ  
 ରଙ୍ଗରତ୍ନ ନିନ୍ଦା ଦେଇ ପିରକିଲାଲି.

പുതിയ കാലത്തെ വിദ്യാഭ്യാസം എല്ലാ മേഖലകളിലും വൈമിഷ്യോം ( Excellence) നിന്റെ ക്ഷുന്നതാബന്ധന പരിധാരത വരു. പഠനവിവരങ്ങൾ തോതും വർദ്ധമാനമായിക്കൊണ്ട് അത് റാങ്കാറാലും സേരുവായാലും.

പാണ്ടി മുത്രയും അറിവോ, അതിനുള്ള സാമ്പത്തകളോ സ്ഥാപനങ്ങളോ കുറവായി രുന്നു. മുല്യം ബഹുമായ വിദ്യാഭ്യാസം എന്നത് കുടുതൽ പ്രകടവും. സാധ്യനാശവയും സഹാനുഭ്വതിയും ഒക്കെ ചില സ്കൂളുകൾക്കിലും ഇന്നും ശില്പികൾക്കുന്നത് അഭ്യന്തരാക്കുന്നതും വിദ്യാഭ്യാസത്തിലും നേടിയെടുക്കേണ്ട മുല്യങ്ങൾ തന്നെ യാഥാനാശവയും തീരുത് തന്നെയാണ്. കൂടുകളും രക്ഷിതാക്കളും “ഗോഡനമായ ലാവി- Successful career മാത്രം ലക്ഷ്യമിടുന്നോ ആരോ കുറിച്ചതു പോലെ “വിദ്യാഭ്യാസമായി” മാറ്റുകയാണ്.

வயக்கிடுதலினால் ஸபூர்ணமாய விகாஸ  
மாள் விழுடுபோஸ் கொண்டுவேசிக்குந்தத்.  
நேடிய அளிவுகள் திரிப்பிரிவிலேக் டயி  
க்களை எடுப் ப்பஷ்டன். ஶாரித்கமாயிற்  
அறோ சுமுகத்துப் பெவகாரிக்கமாயிற்  
கருத்துப் பெத்துப் பொக்கை ய மி கலிப்

ശ്രേഷ്ഠന്ത നിരണ്ടത്തും  
ആത്മകമായി നിറവു  
ഈ തും ഒരു കൈ യായ  
വൃക്കത്തിൽരും പിട്ടും  
ഭ്രാസത്തിലിലും ലഭിക്കണം. മുടക്കിയ  
മുതൽ പറമ്പരേഷം എങ്ങിനെയും തിരികെ  
ലഭിക്കണം എന്ന കാഴ്ചപ്പാട് മുന്തി  
നിൽക്കുവേണ്ടി ശരിയായ ലക്ഷ്യങ്ങൾക്ക്  
വെക്കുത്തും വരുകയാണ്.

രണ്ടു വിയത്തിലൂള്ള അറിവുകൾ ഉണ്ടെന്നാണ് പറയുന്നത്. Unspiritual knowledge-ഭൗതികമായ, അനാത്മീയമായ, അപ്രേക്ഷിത് പ്രാപ്തികമായ അറിവുകൾ. ഏതെങ്കിലും മൊക്കെ വിയത്തിലൂള്ള സ്വയം പര്യാപ്ത തയ്ക്ക് വേണ്ടിയുള്ളതാണിവ. ഈത് നേടുന്നതിലൂടെ ഭൗതികലോക ജീവിതത്തിൽനിന്ന് പ്രാപ്തി വർദ്ധിക്കുന്നു. ആദ്യം സുചിപ്പിച്ച Successful career എന്നത് സംജാതമാകുന്നു. Superior knowledge- ഉത്തമവും, ഉൽക്കുഷ്ഠവുമായ അനിവാരകൾ. ഇവിടെയാണ് ബിറുദം വിദ്യാഭ്യാസമാകാത്തത്. ഓന്റോഹാർ എന്നു മെച്ചപ്പെടുത്തണമ്പെ. തന്ത്രിന്ദ്രയും സംശയജിതരുപമാണ് കാലത്തിനാവശ്യം. പരസ്പരം തിരിച്ചറിയുന്ന പച്ചമനുഷ്യരുടെ സമൂഹം സമുഹം. ജീവിക്കുന്ന സമൂഹത്തിൽ, നിസ്വാർത്ഥ സേവനം മനുഷ്യനുയർക്കാണ് നിർവ്വഹിക്കുന്ന സുമനസ്സുകൾ വിദ്യാഭ്യാസം കൊണ്ടുണ്ടാക്കണം.

## ബൈബിൾ തരുന്നത് വേണ്ട വിധത്തിൽ പ്രയോഗിക്കാൻ

அறிக்கை பனி பசுவினோடு பறாதி பரிசு ஏற கமயூஸ். ஏற்று கொள்ளான் மனுப்புற் றினெ மாடுத் தூத்ரயை பூக்க்கிட்டதைக்கூற அருடாயிக்கூறியும் பெற்றுள்ளத். “இறைவேகாண்டன் மனுப்புற் றினெ உத்த மாடுத் தூத்ரயை வெற்றியூ நல்குகின்றனர்கள் என்னிடியா. பகைச் எழில்லீ மாங்கா வேப்களெனி, போக்குவரத் என்னிடையென பல துப்திலியு, ஏற்ற ரோம் ஹெஷ் நிற்மிக்கானும் மனுப்புற் உபயோகிக்குகின்றுள்ளதோ” பசு உத்து கேட்கிக் குண்டன மருபடி பரிசுது. தொனி ஜிவிச்சிறிக்குபோயோல் மனுப்புற்கள் தெவங்குவியு ஏற்றக்கிடிலுமொக்கை நல்குங்கு. நீ மறிப்பிடிகு ஶேஷம் ஏற்கிக்கை மாடுத் தூத்ரம் மனுப்புற்கள் பூயோ ஜமுகுதல் ஏற்றக்கிடிலும் நல்குங்கு. ஏற பகைச் சூத்துக்காண்டாயினிகளை மனுப்புற் என்ன ஸ்னேஹிக்கூக்கற்கு றினெ குடுத்தல் கருதாதிக்கூக்கற்கு செய்துள்ளத். நால் ஜிவிச்சிறிக்குபோயோல் வூக்கிடிலுதலைக் கருத்துக்கற்கு செய்து ஸ்பாயிக்கூக்கற்கு வேளையென்றம்.

# THE MISSING GOD

The twin boys aged about seven years of Avirachan created all kinds of problems in the neighbourhood where they lived. Avirachan, a mechanic by profession used to come home in an inebriated condition who regularly pitches a quarrel with his wife before their children showering all types of filthy languages. On a Sunday evening their Parish priest visited enquiring the well being of the family. The mother of the twins presented a list of complaints concerning her husband and children. Giving a patient ear to the list the priest called the children by his side and spoke in a silent mode that the God is missing from the house. In the next moment the clergy asked them, where is the God? The twin boys looked at each other surprisingly and kept mum. Breaking the silence the priest once again repeated the question with a little harshness in his voice. This time the children ran to their mother and sobbed confessing that they are not the culprits! Their mother a bit confused came out from the kitchen in support of her children clarifying that they are innocent in the God missing case. In the meantime their father who entered the house also supported his family's stand in the matter. At this point the Priest laughed loudly and made them understand the real meaning of the 'missing God'. A few weeks later when the priest made another visit the children came before him shouting we have found our God!

Petson Peter C

# സംഘടന നാടകമഹാപരിപ്രാണം



**റ**ലക്കര ഓർത്തദയോക്സ് സുറിയാനി സഭയിലെ അതിപൂരവാതനമായ കൊച്ചി മെത്രാപ്പോലീത്തമാരായ ഭാഗ്യസ്ഥ റണ്ടാർഹായ ശമ്പളമുഖിൽ മാർ ദീവന്നാസിയോസ്, പാലോസ് മാർ സേവോറിയോസ്, യുഹാനോസ് മാർ സേവോറിയോസ്, യാക്കോബ് മാർ പോളികാർപ്പോസ് പിതാക്കമാരുടെ ഓർമ്മപ്പുരുന്നാൾ സംയുക്തമായി 2012 മെയ് മാസം 18, 19, (വെളളി, ശനി) തീയതികളിൽ കൊരട്ടി സീയോസ് എസ്മിന്നാൽയിൽ വെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടു. പെരുന്നാളിൻ് പരിശുദ്ധ ബബേലിയോസ് മാർത്തേതാമാ പാലോസ് ദിതീയൻ കാതോലിക്കാബാബ്, അക്കമാലി മെത്രാസനാധിപൻ അബി. യുഹാനോസ് മാർ പോളികാർപ്പോസ്, അഹമൗദാബാദ് മെത്രാസനാധിപൻ അബി. ടീവിഡ്രീസ് മാർ ത്യാലയോസ്, ഇടവക മെത്രാപ്പോലിത അബി. ഡോ. യാക്കോബ് മാർ എഹേന്തിയോസ് എന്നി പിതാക്കമാരാ നേതൃത്വം നൽകി. വൈദിക എസ്മിന്നാൽ പ്രിസ്റ്റിപ്പുൽ ഫാ.ഡോ.ജേക്കബാൻ കുരുക്കു അനുസ്മരണ പ്രഭാഷണത്തോടൊപ്പം പൂരുതായി തിരഞ്ഞെടുക്കു പെട്ടു സഭാസമാനികളെയും, മാനേജീസ്പുൽ കമ്മറ്റി അംഗങ്ങളെയും പൊന്നാട നൽകി അനുമോദിക്കുകയും ചെയ്തു. 18 വെളളിയാഴ്ച സന്ദർഭം നമസ്കാരത്തോടൊപ്പം ആരംഭിച്ച പെരുന്നാൾ ചടങ്ങുകൾ ശനിയാഴ്ച ഉച്ചയ്ക്ക് നേരംചു സദ്യയോടെ ശുഭമായി പര്യവസാനിച്ചു.

## ശരിയായ ഉത്തരം

അമേരിക്കയിൽ Michigan സംസ്ഥാനത്തെ ജനപ്രതിനിധി സഭയിൽ, കാൺസം ഓപ്പറേഷനു വിധേയനായ ഒരു സാമാജികൻ വായിച്ചുത്തരായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുഭവ സാക്ഷ്യം:-

**ചില** നേട്ടങ്ങൾക്ക് ആവശ്യമായ ശക്തി തരണമെന്ന് താൻ ദൈവത്തോട് അപേക്ഷിച്ചു. വിന്യാസത്തോട് അവനെ അനുസരിക്കാൻ താൻ പഠിക്കേണ്ടതിന് അവൻ എന്നെന്ന ബലഹിനന്നാക്കി. പലിയ കാര്യങ്ങൾക്ക് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിന് താൻ ആരോഗ്യം ചോദിച്ചു. ശേഷംമായ കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിന് അവൻ എന്നെന്ന രേഖയിലാക്കി. സഭയാശം അനുഭവിക്കുന്നതിന് താൻ ധനം ചോദിച്ചു. താൻ ബുദ്ധിമാനാക്കുന്നതിന് അവൻ എനിക്ക് ഭാരിദ്വം നൽകി. മറ്റൊളവർ എന്നെന്ന പുക്കത്തു

നന്തിനു വേണ്ടി താൻ അധികാരം ചോദിച്ചു. എനിക്ക് ആവശ്യം ദൈവസഹായമാണെന്ന് ബോബ്യുപ്പെട്ടുതുന്നതിനുവേണ്ടി എനിക്ക് ബലഹിന്ത നൽകപ്പെട്ടു. ജീവിതം ആസവിക്കുന്നതിനു വേണ്ട തെല്ലാം താൻ ചോദിച്ചു. എല്ലാ കാര്യങ്ങളും ആസവിക്കാൻ കഴിയേണ്ടതിനാവശ്യമായ ജീവൻ എനിക്കു ലഭിച്ചു. താൻ ചോദിച്ചു തെല്ലാം തെറ്റായിരുന്നു, എങ്കിലും എന്നെ പ്രാർത്ഥനകൾ ശരിയായ മറുപടി ലഭിച്ചു.

## കുടുംബ വിശ്വാസങ്ങൾ

## സേതാക്കേരു ദൈവത്തിന് പകരം വയ്ക്കരുത്

**ବ୍ୟାରିକତ ଆମେରିକାରୀଙ୍କରୁ ଖେଳିଲେ ଖ୍ୟାଳିତିରେ ଏହା ସମ୍ବଲିତ ଓ ପଢ଼ିଥିଲାଯିବାରେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାନ୍ତି ବାର୍ଷିକ ବ୍ୟାପାରିକରୁ ପକଳି ଆପ୍ରେଷନ୍ଟରୀଙ୍କ ସାହୋଦରଙ୍ଗାଙ୍କ ଚଲିପାରାନ ଶାୟି ଛାତ୍ର ଅତକ ଉପରେକଲ୍ପନାରେ ଏହା ଅଭ୍ୟାସକ୍ରମ ଉପରେକିପ୍ରେସ୍ ହୁଏ ତାହାର ଶାୟିଲାକାରି ପ୍ରାଣୀଙ୍କରୁ ଲୁଣ୍ଡାଣେ ପାରାନ୍ତରେ “ହୁମ୍ମା ହୁଵିଦ ହେଲାନ୍ତି ବ୍ୟାପାରିଗରେ ଅରାଧୀପ୍ରାପ୍ତି ବନ୍ଦବରତିଳୁଙ୍କାଂ ହୁଏ ଦେବାଲୁଗତରୀତିରେ ତିନିଙ୍କ ପୃଷ୍ଠାତର ପେକଣାମେମନ୍ ଆପେକଷିକିଲୁଣ୍ଗା ଦେବାଲୁଗତ ଅରାଧୀପ୍ରାପ୍ତି ବନ୍ଦବରାକେ ହୁଵିଦ ହୁରିକାଣାଂ”.**

வெவ்விடிகுழல் ஸமாள் ரூ மஹத்துக்கிள்கலை கொடுக்குவான் பாடில். கேட்டாலாறு நேதாக்கமையுடை மாதுக் கமுக்கு பிரஸ்துட ரா. ஏனால் நம்முடை கெதியூ அராயாயூ யமர்த்தனில் அல்லிக்கூந்த நம்முடை கைக்காய யேறுகில்து மாடுமான். ஏது வலிய நேதாவாயலும் அவரையலைப் “வெவ்விடக்கலை குழல் வசிதில்” கலங்குடும் வசிகாட்கலாய் நா காளாவு.

“നീ തന്നെ ചെന്ന യുദ്ധത്തിൽ ദെയറ്റും കാണിക്കുക. അപ്പാത്തപക്ഷം ദൈവം നിന്നെന്ന ശത്രുവിൻ്റെ കളിൽ വീഴിച്ചേക്കും” (2 തിന് 25:8). യഹൂദരാജാവായ അമസ്യാവ് ദൈവഹിതമനുസരിച്ച് ജീവിച്ചു. എന്നാൽ ഏറ്റവുംധൂമ്യമായ യുദ്ധമുന്നോട്ടുപോൻ പട്ടാളം പോരാ എന്ന് കരുതുവാൻ ശ്രദ്ധയുണ്ടായാൽ യിസ്രായേലിൽനിന്നും ദൈവനുതന്നെ സഹായത്തിനു വിളിച്ചു. അതു ദൈവത്തിന് ഇഷ്ടക്കായില്ല. ഒരു ദൈവദുർത്തൻ അമസ്യാവിൻ്റെ പ്രവർത്തി തെറ്റാണെന്നും ദൈവഹിതത്തിനെന്തിരാണെന്നും അറിയിച്ചു. അതുകേട്ട് അമസ്യാവ് യിസ്രായേൽ ദൈവനുതന്നെ തിരികെ അയച്ച ദൈവത്തിൽ ആശയിച്ചുകൊണ്ട് സ്വന്തം ദൈവനുസ്ഥാനായി പോയി യുദ്ധത്തിൽ ജയിച്ചു.

வெவ்வெங்குணர் காரணம் வெவுமகசீல மருத்துவத்தை ஸஹாயம் தேடு வான் பாகீக்ஷிக்கப்படுகிறான். ஆசிரி ஸுயீரமோ, யந்நமுழுவியோ உத்தவரை அறக்கிணித்து அவருடை ஸஹாயம் கொள்க் கெவ்வெங்குணர் தரமை செய்யுமென்ற பின்கூடுநாத் மலையுமான். வெவுமகசீல வெவும் ஹ்லாத்துவத்தை ஸஹாயம் தேடுகின் ஶமீகரித்து. வெவுமிடம் மன்றிலும் கிடியும் வெவும் காளிக்குத்துவம் வசியே ஸவுவித்து வேலம் வெவ்வெங்குணர் தரமை செய்யுமான் ஶமீக்கூடுநாத். வெவும் ஶக்தி நான். ஆவசூங்குணர் அரிஞர் தக்கவுமயம் அவன் ஸஹாயிக்கு மென்ற புதேநூற்று விவரிக்குவான் ஸுயிக்கொன். வெவுமதித்து மாடும் அரசுத்திக்கூடுநாவரை ஒரிக்கல்லும் வெவும் கைவிடுக்கியில்.

ഏവെന്നൊടുചേരുന്ന ജീവിതപോരാട്ടം ആരംഭിച്ചവർ മൂലയ്ക്കുവെച്ച് മനുഷ്യരിൽ വിശസിച്ചു കൊണ്ട് മാത്രം മുമ്പോടു പോകുവാൻ ശ്രമിക്കരുത്. ബൈബിളിന്റെ നടക്കത്തെ വാക്യമായി അറിയപ്പെടുന്നത് “മനുഷ്യനിൽ ആശയിക്കുന്നതിനേക്കാൾ തഹോവയിൽ ആശയിക്കുന്നത് നല്ലത്” (സഖി 118:8) എന്നതാണല്ലോ.

## എന്തുകൊണ്ട് എന്നല്ല, ഇനിയെന്ത്?

**କେବୁ** ଯେ ଅପ୍ରେରେ କେବୁମ୍ମଯୁଗ (ଯେବେ: ମରିଯାମ ଜୋପ) ଶବସଂ ସଙ୍କାରତିନ୍ତିରୁ ପୋକାଳି ତର୍ତ୍ତ୍ଵାବିନ୍ଦୁକୁକରାଯାଇରୁଣ୍ୟ). ଅପ୍ରେର କାଣ୍ଠ ପୋର୍ଲ ଏକାଣ୍ଠ ପାର୍ଯ୍ୟେଣତ, ଏଇବେଳେ ଆଶ୍ରମିଷ୍ଟିକୁଠାଂ ଏକ ଚିନ୍ତଯାତ୍ରିରୁଣ୍ୟ ପ୍ରୟାଗଂ. ଅପ୍ରେରମ୍ପୋରେ ବେବବିଶ୍ଵାସବୁଝ ଲୋକ ଜୀବନକୁ ବୁଝୁଛି ଏହାରେ ହୁଅଥିବୁଝ ବାର୍ଷ ଆଶ୍ରମିଷ୍ଟିକୁ ଶୈମିପ୍ରାତ ଅତି ଅଭିଵେକମାକୁମେ ଏକ ବାର୍ଷ ଆଶ୍ରମିଷ୍ଟି ଉପରେବାର୍ଷ କିମନ୍ଦୁମ୍ପୋର୍ଲ ଏହି ଆଶ୍ରମିଷ୍ଟି ମନୀଳିତ ତୋଳିଯିରୁଣ୍ୟିଲା. ରାବିଲେ ଏହିକେନ୍ଦ୍ର ବେପବୁନ୍ତକରିବୁମାତ୍ର ବ୍ୟାସର୍ପ୍ଲଟ ପୁନ୍ତକଙ୍କାରୀ ବାଯି କାର୍ଯ୍ୟକୁ ଏକିକିନ ଅନ୍ତରେତ ବାଯାନାବେଶରୁ କଣତ ଏହିକେ ସାଶ୍ରୟ ତିରିଗୁଛି ମର୍ପିଯାଇରୁଣ୍ୟ.

ନମ୍ବୁର ଜୀବିତତତ୍ତ୍ଵରେ ଅନ୍ତର୍ପାଳିତଙ୍କର ସାଂଭବିକ୍ରୟବୋଲ ଆର ଏଣ୍ଟର୍ପ୍ରକାଶଙ୍କ ସାଂଭବିକ୍ରୟକୁ ଏଣ୍ଟର ଦେବତାରେଟାକୁ ଚେମାତିକ୍ରୟାନ୍ତିକୁ ପକରିବା “କରିତାବେ ତୋଣିଫ୍ରେଶର ଏଣ୍ଟର ଚେମ୍ବିଲମାନଙ୍କର ଗୀ ଆଶ ହିଲାମାନକ୍ତ” ଏଣ୍ଟରତାଯିକିଲେଣ ନିର୍ମାଣ ମନସିଲେ ପରମ୍ପରାକ୍ରମଙ୍କ ଗା ଅଣିଯାଇଥିବା “ଆଲୋକ କରିତାବେ ନିରକ୍ଷା ବେଳେ ଜୀବି କରୁଣ ଏଣ୍ଟରକ ହୁଏଇବାରେ ସାଂଭବିତିକୁ? ଏଣ୍ଟର ପୋଡ଼ିଚୁ ପୋବାଗୁଣଙ୍କ ହୁଏ ଚେମାତି ମନୁଷ୍ୟର ଜାଗମାନ୍. କିମ୍ବାତିକ୍ରମକୁ ପାଇବାକାବିଲା.

അതുപരിത്വനാർ ഉണ്ടാകുമ്പോൾ ദൈവത്തിലൂള്ള ആശയം വിടാതെ “പിസ്പിലൂള്ളത് മറന്നും മുൻപിലൂള്ളതിന് ആണ്ടും കൊണ്ട് കുഞ്ചു തുച്ഛയേ സു വിൽ ദൈവ ത്തിരെ പര മ വി ഭിയുടെ വിരു തി നാ യി ലാക്കിലേക്ക് ഓടുന്നു” (ഹിലി 3:14) എന്ന വി. പാലോസ് പരിഥത്തുപോലെ നമുക്കും പരിയുവാൻ സാധിക്കും.

Editorial Board: P.T. John, K.K. George (94470 40484), Mammen Abraham & Suma Mathew. Design: Cornet, Cochin  
**Website:** [www.stmarysorthodoxcathedralekm.org](http://www.stmarysorthodoxcathedralekm.org) **Email:** georgekaithayil@yahoo.com **For Private Circulation only**  
Edited & Published by: K K George for St. Mary's Orthodox Cathedral, Ernakulam. Phone : 0484-2352490

## പ്രീമാരേജ് കൗൺസലിന്

ஓர்த்தயேக்கப் பூஸ்ரிமாவையில் செல்கின்ற அலிமுவுடுத்தில் நடந்துள் பிரிமாரேஜ் குறள்ளிலின் மூவக மெட்ராஸோலைத்தழைக் கிழவேஶப்ரகாரம் ஒன்றுமாஸம் கூடுவோடுதூ அதற்கு ஸிறியாச்சகலில் மாற்றமாயி குறிகிட்டிருப்பது. மூதாடுபள்ளியில் அதற்கு குறள்ளிலின் 2012 ஜூன் 2-0 தீயத்து ஸிறியாச்சப் பாவிலை 9 முதல் 4 மளி வரை கொரட்டி செய்தினாலிலில் நடந்து. ஜூனின் கேள்வுகளுக்கு கூற்றிலின் கணிட விடக் மாஸங்களிலெல( ஓராண்டு, ஏக்டோவர்.... etc) அதற்கு ஸிறியாச்சக குறில் நடக்குவது.

## മർത്തമറിയം വനിതാ സമാജം

ഏപ്രിൽ 28, 2012-ൽ നടന്ന സമാജം  
തെക്കൻ മേഖലാ മത്സര വിജയികൾ

வேவாயாயன் ஸுப்பி ஸினியல்	- IIInd - ஆனி ஜோஸ்
ஸிங்கில் ஸௌங் ஸினியல்	- IIInd - லதா செஸமள்
ஸிங்கில் ஸௌங் ஸுப்பி ஸினியல்	- IIIrd - மரியாம் வாஸு
(ஸஹங்கிலிதி கொள்க்கிணிதம் பலகாற்றில் ஹோஸ்க்குவான் ஸாயிடில்)	

ବିଭାଗ



എറണാകുളം നോർത്ത് ലിസ്റ്റി ഫോസ് പിറ്റൽ രോഡിൽ മൺചിറിയക്കൽ അഡ. ജോർജ്ജ് വർഗ്ഗീസിന്റെയും ശ്രീമതി ബെറ്റി ജോർജ്ജിന്റെയും മകൻ രോഹിത് ജോർജ്ജ് തേവലക്കര തടത്തിൽ പുത്രൻ വില്ലയിൽ ശ്രീ കോൺ ചെറിയാൻ്റെയും ശ്രീമതി സുഖസൻ ചെറിയാൻ്റെയും മകൾ ദിവ്യ ആനി ചെറിയാനും തമിലുദ്ധ വിഭാഗം 7-5-2012-ൽ കെത്തിയെലിൽ നന്നാ.

## വയുവരക്ക് മാറ്റാഗ്രംസകൾ

നിരവതനായി



കവയിൽ മുക്തമായി ലൈറ്റിൽ അകമ്പളിത്ത്  
കെ. സി ജോസഫ് (74) 17-5-2012 തോന്തരം  
നിരുത്താനായി കൂറിയിട്ടി സെറ്റ് പോർച്ച് &  
സെറ്റ് പീറേഴ്സ് പദ്ധതി സമിതേരിയിൽ  
20-5-2012 ന് അടക്കം ചെയ്തു.

അദ്ദോഹം ജലികൾ

## പിരേഹാദിനാന്തരം

జున్ 2012

- 16 ശമി - ഫൂഹാ നോമ്പാരംഭം

29 വെള്ളി - ഫൂഹാ നോമ്പു വീടിൽ, പത്രത്താൻ,  
പാലേരാൻ ഫൂഹിന്മാരുടെ ഓർമ്മ

30 ശമി - പ്രത്യേക ഫൂഹിന്മാരുടെ ഓർമ്മ

**എളംകുളം മാർ ഗ്രിഗോറിയോസ് ചാപൽ-വി.കുർബാനസ്ഥം**

June 03 - 10.30 a.m. | June 10 - 7.00 a.m. | June 17 - 10.30 a.m. | June 24 - 7.00 a.m.